

Les transbordements sont l'attribution erronée d'échanges commerciaux à un pays lorsque celui-ci n'est pas la destination finale des biens. Les transbordements résultent souvent du passage des biens par un pays intermédiaire vers leur destination finale, par exemple des biens canadiens exportés par un port américain vers leur destination finale. Un récent exercice de rapprochement des données sur les échanges commerciaux Canada-Chine, par exemple, a fait ressortir un écart de 2,0 milliards de dollars entre les statistiques sur les exportations en Chine publiées par le Canada et les statistiques publiées par la Chine sur ses importations du Canada, dont près de 1,0 milliard de dollars était attribuable à des échanges commerciaux déclarés comme étant à destination de Hong Kong, une autre tranche de 0,15 milliard de dollars destinée aux États-Unis et 0,13 milliard de dollars à d'autres pays.

Les transbordements sont particulièrement importants dans le contexte nord-américain. Non seulement l'écart dans les statistiques officielles du commerce avec le Mexique figure-t-il parmi les plus élevés, mais les États-Unis sont probablement le plus important pays intermédiaire dans les échanges commerciaux du Canada. Statistique Canada a récemment publié un rapprochement des données sur le commerce du Canada avec le Mexique²⁴. On y constate que, sur un écart de 4,2 milliards de dollars entre les exportations déclarées par le Canada au Mexique et les importations déclarées par le Mexique en provenance du Canada, une tranche de 2,6 milliards de dollars (62 p. 100), était imputable à des échanges commerciaux transitant par les États-Unis. Les transbordements étaient encore plus importants pour le commerce à destination du Nord, où 73 p. 100 de l'écart observé de 7,3 milliards de dollars était attribuable aux transbordements via les États-Unis.

Le rapprochement des données sur les échanges commerciaux est fait pays par pays et ne représente pas une modification des données officielles sur le commerce²⁵. Cependant, il est possible de faire certaines estimations de l'effet des transbordements sur les profils globaux des échanges du Canada. Des exercices de rapprochement des données sur le commerce ont été faits pour certains de nos plus importants partenaires commerciaux ces dernières années, dont l'Union européenne (UE) et le Japon, outre les pays déjà mentionnés²⁶. Bien que ces rapprochements aient été effectués pour diverses années²⁷, nous pouvons obtenir une estimation des effets des transbordements sur nos échanges commerciaux avec les États-Unis en appliquant le même ratio de transbordement aux données de 2001. En supprimant les exportations rapportées comme allant aux États-Unis plutôt qu'à leur destination finale réelle, les exportations déclarées du Canada aux États-Unis seraient inférieures de 4,8 milliards de dollars pour 2001. La conséquence de cette opération serait de ramener la part de nos exportations de marchandises allant aux États-Unis de 87,4 p. 100 à 86,2 p. 100, une baisse de seulement 1,2 point de pourcentage. Même si cela est relativement modeste en regard du commerce total du Canada, la reconnaissance de l'effet des transbordements sur les statistiques officielles du commerce est essentielle pour les chercheurs ou les responsables de la politique commerciale, notamment dans le cas de nos partenaires commerciaux de plus petite taille.

Les changements qui surviennent progressivement dans le taux de transbordement ont peut-être plus d'importance que la taille actuelle des transbordements. La tendance vers la mondialisation, par exemple l'intégration plus poussée de l'infrastructure des transports du Canada et des États-Unis, et l'attention moindre accordée au pays d'origine des importations qui pourrait résulter d'ententes commerciales plus libérales accroîtront vraisemblablement l'importance des transbordements. Cela pourrait fausser les profils

²⁴ *Trade Reconciliation With Mexico*, Statistique Canada, 2002.

²⁵ Pour un résumé de ces observations, voir *CanadExport*, vol. 19, n° 1, Supplément du 15 janvier 2001 : *Revue du commerce canadien*, troisième trimestre 2000, « L'effet des transbordements sur les statistiques du commerce international du Canada », Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

²⁶ Les exportations combinées du Canada vers ces pays représentent 74 p. 100 des exportations canadiennes à destination des pays autres que les États-Unis, selon les statistiques canadiennes sur les exportations.

²⁷ Le rapprochement le plus récent des données sur le commerce avec le Japon porte sur 1994 et celui des données sur le commerce avec l'UE, les années 1993 à 1997.